

**Geheimhaltungsvereinbarung /  
Non-Disclosure Agreement**

Ablageort: Lieferantenmappe / *Filed Location: Supplier Folder*

**Zwischen  
Between**

Feinwerktechnik hago GmbH  
Unter Greut 4

D - 79790 Küssaberg (Germany)

im Folgenden „hago“ genannt  
*hereinafter referred to as „hago“*

**und  
and**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

im Folgenden „Lieferant“ genannt  
*hereinafter referred to as „Contractor“*

hago und Lieferant im Folgenden „Vertragspartner“ genannt  
*hago and Contractor are hereinafter referred to as “Contractual Partners”*

| erstellt / geändert<br>am von | Geprüft / freigegeben<br>am von | Abteilung (hago) / Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Abteilung / Interne Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Seite / Page |
|-------------------------------|---------------------------------|---|--|--------------|
| 12.03.16 J. Blumenstock       | 13.03.16 F. Bienz               | EK (hago) / 099 / 00                                    | Kürzel / ... / ZZ  | 1 von 7      |

**Geheimhaltungsvereinbarung /  
Non-Disclosure Agreement**

Ablageort: Lieferantenmappe / *Filed Location: Supplier Folder*

**Inhaltsverzeichnis / Table of Contents**

Inhaltsverzeichnis / Table of Contents..... 2

1 Vorwort / *Preface* ..... 3

2 Geheimhaltung / *Confidentiality* ..... 3

3 Mitarbeiterverpflichtung, Unterauftragnehmer / *Obligations of Employees and Subcontractors* ..... 4

4 Rückgabepflicht / *Obligation to Return* ..... 5

5 Eigentums- und Schutzrechte / *Ownership and Property Rights*..... 5

6 Dauer der Geheimhaltungsvereinbarung / *Duration of the Non-Disclosure Agreement* ..... 6

7 Schlussbestimmungen / *Final Provisions* ..... 6

8 Unterschriften / *Signatures* ..... 7

| erstellt / geändert<br>am von | Geprüft / freigegeben<br>am von | Abteilung (hago) / Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Abteilung / Interne Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Seite / Page |
|-------------------------------|---------------------------------|---|--|--------------|
| 12.03.16 J. Blumenstock       | 13.03.16 F. Bienz               | EK (hago) / 099 / 00                                    | Kürzel / ... / ZZ  | 2 von 7      |

# Geheimhaltungsvereinbarung / Non-Disclosure Agreement

Ablageort: Lieferantenmappe / Filed Location: Supplier Folder

## 1 Vorwort / Preface

Die Vertragspartner beabsichtigen, zukünftig in dem Bereich der Automobilindustrie zusammenzuarbeiten (nachfolgend „Zusammenarbeit“ genannt). Die Zusammenarbeit kann ggf. verschiedene Projekte (nachfolgend „Projekt“ genannt), u.a. auch Projekte mit Kunden von hago bzw. dessen verbundenen Unternehmen (wie z. B. Tochtergesellschaften, Unternehmen an denen eine Mehrheitsbeteiligung gehalten wird oder andere abhängige Unternehmen) (nachfolgend „Kunde“ genannt), umfassen. Zur Anbahnung und Abwicklung dieser Geschäftsverbindung ist es erforderlich, u.a. Informationen und Daten auszutauschen. /

*The Contractual Partners intend to enter a collaboration in the automotive industry (hereafter referred to as "Collaboration"). This Collaboration can comprise different projects (hereinafter "Projects"), including ventures with hago customers or associated companies (e.g. subsidiaries, companies with majority interest or other dependent companies) (hereinafter referred to as "Customer/s"). In order to initiate and implement this Collaboration, it is necessary to exchange data and information.*

## 2 Geheimhaltung / Confidentiality

Im Hinblick auf die Zusammenarbeit verpflichten sich die Vertragspartner gegenseitig, Informationen jeder Art, insbesondere Unterlagen, Know-how, technische und wirtschaftliche Informationen, Absichten, Erkenntnisse, Konstruktionen, Daten und Arbeitsergebnisse jedweder Art, sowie Modelle, Prototypen, Muster etc. (nachfolgend „Informationen“ genannt), die ihnen während der Laufzeit dieser Vereinbarung oder bereits im Vorfeld von der anderen Vertragspartner oder einem verbundenen Unternehmen der hago (wie z. B. Tochtergesellschaften, Unternehmen an denen hago eine Mehrheitsbeteiligung hält oder andere abhängige Unternehmen), insbesondere im Zusammenhang mit der Zusammenarbeit schriftlich, mündlich oder in elektronischer Form zugänglich gemacht werden bzw. wurden, zur Kenntnis gelangen bzw. gelangt sind oder die sie von der anderen Vertragspartei oder einem verbundenen Unternehmen (wie z. B. Tochtergesellschaften, Unternehmen an denen an denen eine Mehrheitsbeteiligung gehalten wird oder andere abhängige Unternehmen) erhalten bzw. erhalten haben, vertraulich zu behandeln, nur für Zwecke im Rahmen des jeweiligen Projektes (insbesondere nicht für eigene Zwecke außerhalb des Projektes) zu verwenden, Dritten nicht zugänglich zu machen und vor dem Zugriff Dritter zu schützen.

Dritte, im Sinne dieser Geheimhaltungsvereinbarung, sind nicht die mit hago verbundenen Unternehmen, soweit die Weitergabe der Informationen für die Zwecke im Rahmen des Projektes dienlich ist.

Die Geheimhaltungspflicht erstreckt sich nicht auf Informationen, die

- dem empfangenden Vertragspartner bzw. den mit hago verbundenen Unternehmen nachweislich bereits zum Zeitpunkt der Übermittlung bzw. Kenntniserlangung bekannt waren oder
- allgemein bekannt sind oder ohne Verstoß gegen die in dieser Vereinbarung enthaltenen Verpflichtung allgemein bekannt werden oder
- von der empfangenden Vertragspartei nachweislich in eigener unabhängiger Entwicklung erarbeitet werden oder
- hago bzw. der hago verbundene Unternehmen an den Kunden weitergibt, soweit dieses im Rahmen des Projektes dienlich ist oder
- von der überlassenen Vertragspartei zur Bekanntmachung schriftlich freigegeben worden sind oder
- die empfangende Vertragspartei rechtmäßig von einem Dritten ohne Auferlegung einer Vertraulichkeitsverpflichtung erhalten hat oder

| erstellt / geändert<br>am von | Gepprüft / freigegeben<br>am von | Abteilung (hago) / Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Abteilung / Interne Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Seite / Page |
|-------------------------------|----------------------------------|---|--|--------------|
| 12.03.16 J. Blumenstock       | 13.03.16 F. Bienz                | EK (hago) / 099 / 00                                    | Kürzel / ... / ZZ  | 3 von 7      |

**Geheimhaltungsvereinbarung /  
Non-Disclosure Agreement**

Ablageort: Lieferantenmappe / Filed Location: Supplier Folder

- von der empfangenden Vertragspartei im Rahmen eines gerichtlichen Verfahrens, aufgrund behördlicher Anordnung oder sonstiger gesetzlicher Verpflichtungen gegenüber Dritten offenbart werden müssen. /

*With regard to this Collaboration, the Contractual Partners agree to treat any information, especially documents, expertise, technical and economic information, intentions, findings, constructions, data and work results of all kinds, as well as models, prototypes and samples, etc. (hereinafter referred to as "Information") as confidential. This pertains to Information received from the other Contractual Partner or a company associated with hago (such as subsidiaries, corporations with majority interest or other dependent companies), prior or during the term of this Agreement, in particular, Information received, provided or made available in written, verbal, or electronic form. The Information shall only be used as part of the scope of an individual Project (in particular not for own purposes outside of the Project). The Information shall not be made available to third parties and shall be protected from disclosure to third parties.*

*For the purpose of this Non-Disclosure Agreement, third parties are considered companies not associated with hago, insofar as the disclosure of the Information is instrumental for the Project.*

*This Non-Disclosure Agreement does not extend to Information which:*

- *at the time of transmission or upon gaining knowledge was already and verifiably known to the receiving Contractual Partner, or the company associated with hago or*
- *is or may become generally known without infringing on the terms of this Agreement or*
- *has been independently and verifiably developed by the receiving Contractual Partner himself or*
- *hago or an hago-associated company provided to the customer, insofar as it is instrumental for the Project or*
- *was released in writing by the disclosing Contractual Partner for publication or*
- *the receiving Contractual Partner obtained legally from a third party without breach of this confidentiality obligation or*
- *must be disclosed by the disclosing party to a third party as part of legal proceedings, regulatory obligations or other legal ordinances.*

**3 Mitarbeiterverpflichtung, Unterauftragnehmer / Obligations of Employees and Subcontractors**

Die Vertragspartner werden entsprechende Verpflichtungen auch ihren Mitarbeitern, die mit der Erledigung von Aufgaben im Rahmen der Zusammenarbeit befasst sind, auferlegen, soweit eine entsprechende Verpflichtung nicht bereits besteht.

Sofern eine Vertragspartei in Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen berechtigterweise Unterauftragnehmer einschaltet, verpflichtet sie diese entsprechend den Regelungen dieser Vereinbarung ebenfalls in schriftlicher Form.

Die Vertragspartner werden bei der vertraulichen Behandlung der Informationen die gleiche Sorgfalt anwenden, die sie bei der Behandlung eigener vertraulicher Informationen anwenden, mindestens jedoch die in der Automobilbranche im Umgang mit vertraulichen Informationen übliche Sorgfalt. /

*The Contractual Partners shall impose this obligation to all of their employees, who are assigned to this Collaboration, insofar as a previous commitment does not already exist.*

| erstellt / geändert<br>am von | Gepüft / freigegeben<br>am von | Abteilung (hago) / Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Abteilung / Interne Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Seite / Page |
|-------------------------------|--------------------------------|---|--|--------------|
| 12.03.16 J. Blumenstock       | 13.03.16 F. Bienz              | EK (hago) / 099 / 00                                    | Kürzel / ... / ZZ  | 4 von 7      |

**Geheimhaltungsvereinbarung /  
Non-Disclosure Agreement**

Ablageort: Lieferantenmappe / Filed Location: Supplier Folder

*If one Contractual Partner rightfully involves a subcontractor for the fulfilment of their contractual obligations, they shall extend this Agreement to include said subcontractor in writing.*

*The Contractual Partners shall apply the same due care in regard to the confidential Information, as they would for their own information, exercising at least the confidentiality standards used in the automotive industry.*

**4 Rückgabepflicht / Obligation to Return**

Die Vertragspartner werden die zur Verfügung gestellten Informationen (inklusive Datenträgern) des jeweiligen Projektes und alle von diesen angefertigten Kopien oder sonstigen Vervielfältigungen von Informationen auf Wunsch der anderen Vertragspartei jederzeit wieder zurückgeben oder vernichten und in elektronischer Form gespeicherte Informationen des jeweiligen Projektes – soweit möglich ohne davon Kopien oder sonstige Vervielfältigungen zu behalten – löschen, soweit die Zusammenarbeit der Vertragspartner in dem jeweiligen Projekt beendet ist.

Ein Zurückbehaltungsrecht daran besteht nicht.

Die Vertragspartner dürfen zu Archivierungszwecken in Erfüllung zwingender gesetzlicher bzw. behördlicher Vorschriften und in der Automobilindustrie üblicherweise anzuwendender Qualitätsrichtlinien Kopien der Informationen zurückbehalten. Jedoch werden sich die Vertragspartner vor Ausübung dieses Zurückbehaltungsrechtes über die zurückzuhaltenden Informationen gegenseitig informieren und – soweit gewünscht – abstimmen. /

*A Contractual Partner shall return or destroy any Information (including data media) provided for a respective Project, including copies or other reproductions forms upon the request of the other Contractual Partner – as far as possible without retaining copies or other reproductions. This extends to Information in electronic form, once the Collaboration of the Contractual Partners for a given Project has been completed.*

*A right of retention does not apply.*

*The Contractual Partners may retain copies of the Information for archiving purposes insofar required by legal or regulatory obligations and following the generally applied quality guidelines of the automotive industry. However, prior to retention, the Contractual Partners shall inform each other about the retained Information and – as far as requested – coordinate such Information.*

**5 Eigentums- und Schutzrechte / Ownership and Property Rights**

Die empfangende Vertragspartei erwirbt an den übergebenen oder zur Kenntnis gelangten Informationen der anderen Vertragspartei kein Eigentum. Die Weitergabe von vertraulichen Informationen ist nicht als Gewährung von Nutzungsrechten oder sonstigen Rechten – weder ausdrücklich noch stillschweigend – auszulegen. Solche Rechte verbleiben bei der überlassenden Vertragspartei, soweit keine andere schriftliche Vereinbarung getroffen wird. /

*The receiving Contractual Partner shall not acquire ownership over the other Contractual Party's Information as transferred or as disclosed. The disclosure of confidential Information shall not be construed as a granting of*

| erstellt / geändert<br>am von | Geprüft / freigegeben<br>am von | Abteilung (hago) / Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Abteilung / Interne Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Seite / Page |
|-------------------------------|---------------------------------|---|--|--------------|
| 12.03.16 J. Blumenstock       | 13.03.16 F. Bienz               | EK (hago) / 099 / 00                                    | Kürzel / ... / ZZ  | 5 von 7      |

**Geheimhaltungsvereinbarung /  
Non-Disclosure Agreement**

Ablageort: Lieferantenmappe / Filed Location: Supplier Folder

*rights of use or other rights, neither explicitly nor by implication. Such rights remain with the transferring party, insofar as no other written agreements are in effect.*

**6 Dauer der Geheimhaltungsvereinbarung / Duration of the Non-Disclosure Agreement**

Diese Vereinbarung tritt mit Unterzeichnung in Kraft und hat eine Laufzeit bis zum Ende der Zusammenarbeit. Die Geheimhaltungsverpflichtung hinsichtlich der Informationen des jeweiligen Projektes endet 5 Jahre nach Beendigung des jeweiligen Projektes. /

*This Agreement shall come into effect upon execution and remains effective until the end of the Collaboration. The non-disclosure obligation in regard to the Information terminates five years after the end of an individual Project.*

**7 Schlussbestimmungen / Final Provisions**

Mündliche Nebenabreden sind hinsichtlich der Geheimhaltungsverpflichtung nicht getroffen. Sollten solche im Vorfeld dieser Geheimhaltungsvereinbarung dennoch getroffen worden sein, so verlieren sie mit Inkrafttreten dieser Geheimhaltungsvereinbarung jegliche Wirkung.

Keine Vertragspartei kann aus dieser Geheimhaltungsvereinbarung einen Anspruch auf Abschluss weiterer Verträge herleiten.

Sollten einzelne Bestimmungen dieser Geheimhaltungsvereinbarung ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden oder diese Vereinbarung eine Regelungslücke enthalten, so wird dadurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. In einem solchen Fall wird die unwirksame und/oder fehlende Bestimmung durch eine wirksame Bestimmung ersetzt werden, die dem von dem Vertragspartner verfolgten wirtschaftlichen Zweck am nächsten kommt.

Der Vertrag ist auf gegenseitiges Vertrauen gestützt. Die Vertragspartner sind bestrebt, sich über etwaige Meinungsverschiedenheiten freundschaftlich zu einigen. Für Fälle, in denen eine solche Einigung nicht erzielt werden kann, wird die ausschließliche Zuständigkeit der für hago zuständigen Gerichte vereinbart.

Auf diese Vereinbarung sowie für Fragen ihrer Gültigkeit, Auslegung und Durchführung findet das Recht der Bundesrepublik Deutschland Anwendung. /

*Verbal ancillary agreements pertaining to this Non-Disclosure Agreement do not exist. In case ancillary agreements have been made in preparation of this Non-Disclosure Agreement, they shall become void with the execution of this Agreement.*

*Neither of the Contractual Partners shall derive any claims for the execution of additional agreements.*

*Should individual clauses of this Non-Disclosure Agreement be or become invalid in whole or in part or should this Agreement contain an unintended omission, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected. In such a case, the invalid and/or missing provision shall be replaced by a valid provision, which comes as close as possible to the economic intent.*

| erstellt / geändert<br>am von | Geprüft / freigegeben<br>am von | Abteilung (hago) / Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Abteilung / Interne Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Seite / Page |
|-------------------------------|---------------------------------|---|--|--------------|
| 12.03.16 J. Blumenstock       | 13.03.16 F. Bienz               | EK (hago) / 099 / 00                                    | Kürzel / ... / ZZ  | 6 von 7      |

**Geheimhaltungsvereinbarung /  
Non-Disclosure Agreement**

Ablageort: Lieferantenmappe / Filed Location: Supplier Folder

*The Agreement shall be based on mutual trust. The Contractual Partners shall strive to find cordial consensus in case of a dispute. Should the Contractual Partners be unable to reach a consensus, the case shall be exclusively submitted to courts having jurisdiction over hago.*

*German law shall apply to this Agreement, as well as to questions on its validity, interpretation, and execution.*

**8 Unterschriften / Signatures**

hago:

Lieferant, Stempel / Contractor, Corporate Stamp:

Feinwerktechnik hago GmbH

.....

Unter Greut 4

.....

D - 79790 Küssaberg, Germany

.....

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum / City, Date

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum /& City, Date

\_\_\_\_\_  
Name (Druckbuchstaben) / Name in Print

\_\_\_\_\_  
Name (Druckbuchstaben) / Name in Print

\_\_\_\_\_  
Unterschrift / Signature

\_\_\_\_\_  
Unterschrift / Signature

| erstellt / geändert<br>am von | Geprüft / freigegeben<br>am von | Abteilung (hago) / Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Abteilung / Interne Dokumen-<br>ten-Nr. / Revisionsstand | Seite / Page |
|-------------------------------|---------------------------------|---|--|--------------|
| 12.03.16 J. Blumenstock       | 13.03.16 F. Bienz               | EK (hago) / 099 / 00                                    | Kürzel / ... / ZZ  | 7 von 7      |